

Great Vespers adapted for home use

Saturday, Sept. 5, 2020: Eve of Elevation of the Cross

Stand in a place appropriate for prayer, before the Holy Icons.

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Glory to you, O God. Glory to you.

O heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, who are everywhere and fill all things, treasury of blessings and giver of life: come and abide in us, and cleanse us from every impurity, and save our souls, O good one.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity have mercy on us; Lord, cleanse us from our sins; Master, pardon our transgressions; Holy One, visit and heal our infirmities for your Name's sake.

Lord have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy Name. Thy Kingdom come, thy will be done, on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation but deliver us from evil.

Amen.

Lord have mercy. (12x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Come, let us worship God, our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God!

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God!

Psalm 103

The following psalm (or selected verses) is sung or read.

Bless the Lord, my soul! O Lord my God, you are very great. You are clothed with honor and majesty, you cover yourself with light as with a garment; you stretch out the heavens like a tent,

laying the beams of your chambers on the waters; you make the clouds your chariot, you ride on the wings of the wind; you make the winds your messengers — fire and flame your ministers. You set the earth on its foundations so that it should never be shaken, you cover it with the deep as with a garment; the waters stood above the mountains. At your rebuke they fled; at the sound of your thunder they took to flight. The mountains rose and the valleys sank down to the place which you appointed for them. You set a bound that they should not pass so that they may not again cover the earth. You make springs gush forth in the valleys; they flow between the hills. They give drink to every beast of the field; the wild asses quench their thirst. By them the birds of the air make their dwelling; they sing among the branches. From your lofty abode you water the mountains; the earth is satisfied with the fruit of your works. You cause the grass to grow for the cattle, and plants for man to cultivate, that he may bring forth food from the earth, and wine to gladden the heart of man; oil to make his face shine, and bread to strengthen man's heart. The trees of the Lord are watered abundantly, the cedars of Lebanon which he planted. In them the birds build their nests; the stork has her home in the fir trees. The high mountains are for the wild goats; the rocks are a refuge for the badgers. You have made the moon to mark the seasons; the sun knows its time for setting. You make darkness, and it is night, when all the beasts of the forest creep forth. The young lions roar for their prey, seeking their food from God. When the sun rises, they gather together and lie down in their dens. Man goes forth to his work and to his labor until the evening. O Lord, how manifold are your works! In wisdom have you made them all; the earth is full of your creatures. There is the sea great and wide, which teems with things innumerable, living things both small and great. There go the ships; and Leviathan which you formed to sport in it. These all look to you to give them their food in due season. When you give to them, they gather it up; when you open your hand, they are filled with good things. When you hide your face they are dismayed; when you take away their breath, they die and return to their dust. When you send forth your Spirit, they are created, and you renew the face of the earth. May the glory of the Lord endure forever. May the Lord rejoice in his works, who looks upon the earth and it trembles, who touches the mountains, and they smoke. I will sing to the Lord as long as I live; I will sing praise to my God while I have being. May my meditation be pleasing to him, for I rejoice in the Lord. Let sinners be consumed from the earth, and let the wicked be no more. Bless the Lord, O my soul!

The sun knows its time for setting. You make darkness, and it is night. O Lord, how manifold are your works! In wisdom have you made them all!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to you, O God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to you, O God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to you, O God.

Great Litany

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy. (*After each petition.*)

Deacon: For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

For this house, and all our houses, and for those who enter with faith, reverence and the fear of God, let us pray to the Lord.

For our Metropolitan Tikhon, for the honorable priesthood, the diaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

For this country, its president, for all civil authorities and for the armed forces everywhere, let us pray to the Lord.

For this town, for every city and countryside, and for the faithful dwelling in them, let us pray to the Lord.

For seasonable weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

For travelers by land, by sea, and by air, for the sick and the suffering, for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

For our deliverance from all affliction, wrath, danger and necessity, let us pray to the Lord.

Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by your grace.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady, Theotokos and Ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other and all our life to Christ our God.

People: To you, O Lord.

Priest: For to you belong all glory, honor and worship, to the Father, the Son and the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

First Kathisma

(selected verses of Psalms 1–3: “Blessed is the Man”)

Blessed is the Man who walks not in the counsel of the wicked.

Refrain: Alleluia, alleluia, alleluia.

For the Lord knows the way of the righteous, but the way of the wicked will perish.

Refrain

Serve the Lord with fear, and rejoice in him with trembling. *Refrain*

Blessed are all who take refuge in him. *Refrain*
Arise, O Lord! Save me, O my God! *Refrain*
Salvation belongs to the Lord; your blessing be upon your people. *Refrain*
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. *Refrain*
Now and ever, and unto ages of ages. Amen. *Refrain*
Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to you, O God! (3x)

Little Litany

Deacon: Again and again, in peace, let us pray to the Lord.
People: Lord, have mercy.
Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by your grace.
People: Lord, have mercy.
Deacon: Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady, Theotokos and Ever-Virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and each other and all our life to Christ our God.
People: To you, O Lord.
Priest: In the evening and in the morning and at noonday, we praise you, we bless you, we give thanks to you, and we pray to you, O Lord of all: Direct our prayer before you as incense, and incline not our hearts to words or thoughts of wickedness, but deliver us from all who seek our souls. For to you, Lord, O Lord, do we lift up our eyes, and in you have we trusted. Put us not to shame, O our God.
For yours is the majesty, and yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.
People: Amen.

“Lord, I Call...” Tone 5

Lord, I call upon You, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon You, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//
Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

Reader: Set a guard over my mouth, O Lord, keep watch over the door of my lips. Do not incline my heart to any evil, to busy myself with wicked deeds in company with those who work iniquity, and let me not unite with their chosen ones. Let a good man strike or rebuke me in mercy; but let the oil of the wicked never anoint my head. For my prayer is continually against their evil deeds. When they are given over to those who shall condemn them, my word shall be heard then.

As a rock which one cleaves and shatters on the land, so shall their bones be strewn near Hell. For my eyes look to you, O Lord; my Lord, in you I seek refuge. Do not take away my soul; keep me from the traps that they have laid for me, and from the snares of evil-doers. The wicked will fall into their own nets, while I alone pass through.

I cry with my voice to the Lord. With my voice I make supplication to the Lord. I pour out my complaint before him; I tell my trouble before him. When my spirit departs from me, you know my way. In the path where I walk they have hidden a trap for me. I look to the right and watch, but there is none who knows me. No refuge remains to me, and no man cares for my soul.

I cry to you, Lord, I say, "You are my hope; my portion in the land of the living." Give heed to my cry, for I am brought very low. Deliver me from my persecutors, for they are too strong for me.

Then the following verses are read, stopping at the corresponding number for the number of stichera (that is, stanzas), to be sung this day. Then the first sticheron (stanza) is sung, then the succeeding numbered psalm verse, until we reach "Glory ... now and ever."

10. Bring my soul out of prison, that I may give thanks to your name.

Tone 5 *(for the Resurrection)*

By Your precious Cross, O Christ,
You have put the devil to shame.
By Your Resurrection, You have blunted the sting of sin
and saved us from the gates of death.//
We glorify You, O only begotten One.

9. The righteous will await me, for you will deal bountifully with me.

Christ was led as a sheep to the slaughter
in order to grant Resurrection to the human race.
The princes of hell were frightened by this,
for the gates of sorrow were lifted.
Christ the King of glory had entered,
saying to those in chains: "Go forth!"//
And to those in darkness: "Come to the light!"

8. Out of the depths I cry to you, O Lord. Lord hear my voice.

O great wonder!

The Creator of the invisible suffered in the flesh in His love for man
and rose again immortal.

Come, O sons of nations,

let us worship Him,

for delivered from error by His compassion, //

we have learned to sing of one God in three Persons!

7. Let your ears be attentive to the voice of my supplication.

(Resurrection stichera by Anatolius)

We offer You our evening worship,

O never setting Light,

Who came in these last days to the world in the flesh;

Who even descended to hell to dispel its darkness.

Who has revealed the light of Resurrection to the nations.//

Glory to You, O Lord and Giver of light!

6. If you, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with you.

Tone 6 *(Having placed all their hope)*

As the Cross is lifted on high,

it urges all of creation

to praise the undefiled Passion of Christ who was lifted up on it.

For by the Cross He killed the one who killed us,

and brought us back to life when we were dead.

He adorned us in beauty,

and in His compassion made us worthy to live in heaven.

Therefore we rejoice and exalt His name, //

and magnify His infinite condescension.

5. For your name's sake I have waited for you, O Lord. My soul has waited on your word.

My soul has hoped in the Lord.

Moses prefigured you, O precious Cross,

when he stretched out his hands on high,

and put the tyrant Amalek to flight.

You are the boast of the faithful, the support of those who suffer,

the glory of the Apostles, the champion of the Righteous,

and the preservation of all the Saints.

(continued)

Therefore, beholding you raised on high,
creation rejoices and celebrates,
glorifying Christ who has joined together through you that which was divided //
in His infinite goodness.

4. From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope in the Lord.

O most venerable Cross,
attended by ranks of rejoicing angels,
as you are exalted today at the divine command,
may you lift up again
all those who through the stolen food
had been cast out and were sunk in death.
Therefore, as we venerate you in faith with heart and lips,
we draw sanctification from you and cry aloud:
“Exalt Christ, the God transcendent in goodness, //
and venerate His divine footstool!”

3. For with the Lord there is mercy, and with him is plenteous redemption, and he will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 5 *Automelon (for the Forefeast)*

Rejoice, O Life-bearing Cross,
the invincible trophy of godliness,
door to Paradise, firm support of the faithful,
a wall that encompasses the Church!
Through you corruption has been destroyed and abolished.
The power of death has been swallowed up, and we are raised from
earth to Heaven.
You are a weapon that cannot be vanquished,
the adversary of demons,
the glory of the martyrs, the true adornment of saints,
and the haven of salvation, //
granting the world great mercy.

2. Praise the Lord, all nations. Praise him all peoples.

Rejoice, O Cross of the Lord,
through which mankind has been delivered from the curse!
You are a sign of true joy,
shattering our enemies by your Exaltation.

(continued)

O Cross, worthy of all honor,
you are our help, you are the strength of kings.
You are the power of the righteous.
You are the majesty of priests.
All who sign themselves with you are freed from danger.
O rod of strength, under which we like sheep are tended,
you are a weapon of peace round which the angels stand in fear.
You are the divine glory of Christ, //
who grants the world great mercy.

1. For his mercy is abundant towards us, and the truth of the Lord endures forever.

Rejoice, O guide of the blind,
physician of the sick and resurrection of all the dead;
you have raised us up when we were fallen into mortality, O precious Cross!
Through you corruption has been destroyed,
and incorruption has blossomed forth.
We mortals are deified, and the devil is completely overthrown.
Today, as we see you exalted by the hands of bishops,
we exalt Him Who was lifted up upon you,
and we fall down in worship before you, //
drawing rich streams of great mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(for the Elevation of the Cross)*

Come, all you nations,
let us fall down in worship before the blessed Tree,
by which eternal justice has come to pass!
For he who deceived Adam by a Tree
is caught by the lure of the Cross;
and he who held under his tyranny the creature endowed by God with royal dignity
is brought down in a headlong fall.
The serpent's venom is washed away by the blood of God,
and the curse of just condemnation is undone
when the Just One is condemned by an unjust judgment.
For it was fitting that the Tree should be healed by a Tree,
and that by the Passion of the passionless God
what was wrought on the Tree should destroy the passions of man, who was condemned.
But glory to Your dread dispensation for our sakes, O Christ the King,
through which You have saved us all //
since You are good and the Lover of man!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 5 *(Theotokion – Dogmatikon)*

In the Red Sea of old,
a type of the Virgin Bride was prefigured.
There Moses divided the waters;
here Gabriel assisted in the miracle.
There Israel crossed the sea without getting wet,
here the Virgin gave birth to Christ without seed.
After Israel's passage, the sea remained impassable;
after Emmanuel's birth, the Virgin remained a Virgin.
O ever-existing God who appeared as Man, //
O Lord, have mercy on us!

The Hymn of Evening

O gladsome light of the holy glory of the immortal Father—heavenly, holy, blessed: Jesus Christ. Now that we have come to the setting of the sun and behold the light of evening, we praise God, Father, Son and Holy Spirit. For meet it is at all times to worship you with voices of praise, O Son of God and giver of life: therefore all the world glorifies you.

The Prokeimenon

Priest: Let us attend. Peace to all. The Prokeimenon in the Sixth Tone:
The Lord is king, * he is robed in majesty.
Verse: The Lord is robed; he is girded with strength.
Verse: For he has established the world, so that it shall never be moved.
Verse: Holiness befits your house, O Lord, forevermore.

Old Testament Readings

Priest: Wisdom.
Reader: The Reading from Exodus. *(15:22–16:1)*
Priest: Let us attend.
Reader:

Moses led the children of Israel up from the Red Sea and brought them to the desert of Sur. And they marched for three days in the desert and found no water to drink. They came to Merra and were unable to drink the water from Merra, because it was bitter. Therefore the place was named Merra—"Bitterness." And the people started to murmur against Moses and say, "What are we to drink?" Moses cried to the Lord and the Lord showed him a piece of wood. He threw it into the water and it became sweet. There God laid down for him statutes and judgments, and he tested

him there and said, “If you listen to the voice of the Lord, your God, and do what is well-pleasing before him, heed his commandments and keep all his statutes, I will not bring on you any of the diseases that I brought on the Egyptians. For I am the Lord who heals you.” And they came to Elim and there were twelve springs of water there and seventy date palms. And they encamped there by the waters. Then they moved away from Elim and the whole Assembly of the children of Israel came to desert of Sin, which is between Elim and Sina.

Priest: Wisdom.

Reader: The Reading from Proverbs. (3:11–18)

Priest: Let us attend.

Reader:

My son, do not treat lightly the Lord’s discipline, nor give up when you are rebuked by him. For the Lord disciplines the one he loves; scourges every child he receives. Blessed is the man who has found wisdom, every mortal who knows prudence. For it is better to trade for her than for treasures of gold and silver. She is more precious than valuable stones; nothing evil will withstand her; she is well known to all who draw near her, nothing precious is worthy of her, for length of life and years of life are in her right hand, while in her left are wealth and glory. Justice comes from her mouth; she carries law and mercy on her tongue. Her ways are good ways and all her paths are in peace. She is a tree of life to all who lay hold of her, and to those who lean hard upon her as upon the Lord, she is safe.

Priest: Wisdom.

Reader: The Reading from Prophet Isaiah. (60:11–16)

Priest: Let us attend.

Reader:

Thus says the Lord, “Your gates, O Jerusalem, shall be open continually; day and night they shall not be shut, that men may bring to you the power of nations, with their kings led in procession. For the nation and kings that will not serve you shall perish; the nations shall be utterly laid waste. The glory of Lebanon shall come to you, with cypress, pine, and cedar, to glorify my holy place; and I will make the place of my feet glorious. The sons of those who oppressed you and troubled you shall come to you in fear; you shall be called ‘City of the Lord, Zion of the Holy One of Israel.’ Whereas you have been forsaken and hated, with no one to help, I will make you a joy forever, a gladness from generation to generation. You shall suck the milk of nations, eat the wealth of kings; and you shall know that I, the Lord, am your Savior and the God of Israel, your Redeemer.”

Augmented Litany

Deacon: Let us say with all our soul and with all our mind, let us say.

People: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord almighty, the God of our fathers, we beseech you, hear us and have mercy.

People: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to your great mercy, we beseech you, hear us and have mercy.

People: Lord, have mercy, Lord, have mercy, Lord, have mercy. (*And so after each petition.*)

Deacon: Again we pray for our Metropolitan Tikhon, for priests, deacons and all other clergy, and for all our brethren in Christ.

Again we pray for the President of our country, for all civil authorities, and for the armed forces.

Again we pray for the blessed and ever-memorable holy Orthodox Patriarchs; and for all our fathers and brethren, [*for the departed servants of God N.*] and all the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, and visitation for those suffering from the coronavirus, for all physicians, nurses and all working in hospitals and public health, for the parish council, the choir, the children, their parents and teachers, the parish organizations, for all the members of this church and their families *NN.*, and for the servants of God *NN.*, and for the pardon and remission of their sins.

Again we pray for those who bring offerings and do good works, for those who labor and those who sing, and for all the people here present, who await your great and rich mercy.

Priest: For you are a merciful God and love mankind, and to you we send up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Priest: Let us pray to the Lord.

People: Lord, have mercy.

Priest: O God Almighty, Lord of heaven and earth, and of all creation visible and invisible, in your ineffable goodness, look down upon us, your people gathered in your Holy Name. Be our helper and defender in this day of affliction. You know our weakness. You hear our cry in repentance and contrition of heart. O Lord the lover of mankind, deliver us from the impending threat of the coronavirus. Send your angel to watch over us and protect us. Grant health and recovery to those suffering from this virus. Guide the hands of physicians and preserve those who are healthy. Enable us to

continue to serve our suffering brothers and sisters in peace, that together we may glorify your most honorable and majestic name, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

People: Amen.

Evening Prayer

Grant, Lord, to keep us this evening without sin. Blessed are you, Lord, God of our fathers, and praised and glorified is your name forever. Amen.

Let your mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on you.

Blessed are you, O Lord, teach me your statutes.

Blessed are you, O Master, make me to understand your commandments.

Blessed are you, O Holy One, enlighten me with your precepts.

Lord, your mercy endures for ever; do not despise the work of your hands. To you is due worship, to you is due praise, to you is due glory, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Evening Litany

Deacon: Let us complete our evening prayer to the Lord.

People: Lord have mercy.

Deacon: Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by your grace.

People: Lord have mercy.

Deacon: That the whole day may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

People: Grant it, O Lord.

(And so after each of the following petitions.)

Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

All things that are good and profitable for our souls, and peace for the world, let us ask of the Lord.

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

A Christian ending to our life, painless, blameless and peaceful, and a good defense before the dread judgement seat of Christ, let us ask of the Lord.

Commemorating our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady, Theotokos and Ever-Virgin Mary with all the Saints, let us commend ourselves and each other and all our life to Christ our God.

People: To you, O Lord.

Priest: For you are a good God and love mankind, and to you we send up glory: to the Father, to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and to ages of ages.

People: Amen.

Priest: Peace to all.

People: And to your spirit.

Deacon: Let us bow our heads to the Lord.

People: To you, O Lord.

Priest: Lord, our God, who bowed the heavens and came down for the salvation of mankind, look upon your servants and upon your inheritance; for to you the awesome Judge and lover of mankind have your servants bowed their heads and submissively inclined their necks, not awaiting any human help, but asking your mercy and looking confidently for your salvation. Guard them at all times, both during this present evening and the approaching night, from every foe, from all adverse works of the devil, from empty thoughts and evil imaginations.

Blessed and glorified be the majesty of your Kingdom, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Aposticha

Tone 5 *(for the Resurrection)*

We magnify You in songs of praise,
O incarnate Christ and Savior.
By accepting the Cross and death for our sake,
as the Lord and Lover of man,
You overthrew the gates of hell, //
and arose on the third day, saving our souls.

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By being pierced in the side, O Lover of man,
You have poured out drops of life and salvation for all.
By accepting death in the flesh, You have granted us immortality.
You have freed us by being placed in the tomb,
and have resurrected us with Yourself in glory, as God. //
Glory to You, O Lord and Lover of man!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

Your crucifixion and descent into hell are awesome, O Lover of man.
You have captured it, releasing the ancient prisoners.
You have opened Paradise and given it to us.
Grant us purification of sins,
who glorify Your Resurrection on the third day!
Make us worthy of Paradise //
and save us, O Lover of man!

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

For our sake, You accepted death in the flesh,
to rise from the dead on the third day.
Heal us from our earthly passions,
and restore us from our evil transgressions; //
and save us, O Lover of man!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(for the Founding, by Anatolius)*

We glorify You, O Lord,
as we celebrate the dedication of the most holy temple of Your Resurrection.
You sanctified it and perfected it with Your all-perfect grace.
You are adorned in it by the faithful
with sacrifices that are sanctifying, mystical and holy,
receiving them bloodless and all-pure from the hands of Your servants.
To all those who rightly make offering, //
You give great mercy and cleansing from sins.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(by John the Monk)*

Your precious Cross, O Christ God,
which Moses of old prefigured in his own person
when he overthrew Amalek and put him to flight;
which David commanded to be worshipped,
calling it Your footstool:
this same Cross we sinners worship today with unworthy lips.
We praise You, for You were pleased to be nailed upon it,
and we cry to You: //
“With the thief, make us worthy of Your Kingdom, O Lord!”

Song of St. Symeon

Lord, now let your servant depart in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared before the face of all peoples, a light to enlighten the gentiles, and to be the glory of your people Israel.

Trisagion Prayers

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (*three times*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Most holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy Name. Thy Kingdom come, thy will be done, on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power and the glory, of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen.

Troparia of the Day

Tone 5 Troparion (*Resurrection*)

Let us, the faithful, praise and worship the Word,
co-eternal with the Father and the Spirit,
born for our salvation from the Virgin;
for He willed to be lifted up on the Cross in the flesh,
to endure death,
and to raise the dead//
by His glorious Resurrection.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 4 Troparion (*Founding of the Holy Sepulcher*)

You have revealed the beauty of the holy dwelling place of Your glory on earth
to be like the splendor of the heavenly firmament, O Lord.
Through the prayers of the Theotokos,
strengthen it for ever and ever
and accept our supplication
which we ceaselessly offer to You therein, //
the life and resurrection of all!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 1 Troparion

O Lord, save Your people,
and bless Your inheritance!

Grant victories to the Orthodox Christians
over their adversaries;
and by virtue of Your Cross, //
preserve Your habitation!

Dismissal

Priest: Wisdom!

People: Father, bless.

Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed always, now and ever, and unto ages of ages.

People: Amen. Preserve, O God, the holy Orthodox Faith and Orthodox Christians, unto ages of ages.

Priest: Most Holy Theotokos, save us.

People: More honorable than the cherubim, and more glorious beyond compare than the seraphim: without defilement you gave birth to God the Word; true Theotokos, we magnify you.

Priest: Glory to you, O Christ our God and our hope, glory to you!

People: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Father, bless.

Priest: May he who rose from the dead, Christ our true God; through the prayers of his most pure Mother; by the power of the precious and life-giving Cross; through the prayers of the holy, glorious and all-praised Leaders of the Apostles Peter and Paul, and of all the Holy Apostles; of our venerable Father Herman of Alaska, together with all the saints who have shown forth in North America; of Hieromartyr Cornelius the Centurion; Martyrs Chronides, Leontius and Serapion of Alexandria; Martyrs Macrobius and Gordian at Tomi in Romania; Hieromartyr Julian of Galatia; St. Peter of Atroë; Great-martyr Ketevan, Queen of Georgia; Ven. Hierotheus the Younger of Iveron on Mt. Athos, all of whom we commemorate today; of the holy and righteous forebears of God, Joachim and Anna, and of all the saints: have mercy on us and save us, for he is good and loves mankind.

People: Amen.